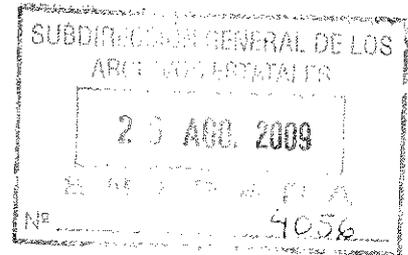


ÍNDICE



1. RESEÑA HISTÓRICA DE LA INSTITUCIÓN TEATRAL "EL GALPÓN" Pág. 1
2. OBJETIVO DEL PROYECTOPág. 2
3. DESARROLLO DEL PROYECTOPág. 2
4. PROCEDIMIENTOPág. 3
5. CONCLUSIONESPág. 5
6. AGRADECIMIENTOSPág. 6
7. ANEXO

1- Reseña Histórica de El Galpón

La Institución teatral El Galpón fue fundada en 1949 en Montevideo, Uruguay. Es una asociación civil sin fines de lucro, con estatutos aprobados por el Ministerio de Educación y Cultura en 1955.

El 2 de septiembre próximo cumplirá 60 años de actividad ininterrumpida.

Se inició en una vieja barraca que fue transformada en teatro.

Desde el comienzo se buscó el apoyo popular; visitando vecinos y comerciantes se obtuvieron los primeros aportes y los primeros socios. Se ha financiado y crecido con su actividad y la contribución de sus socios los que en pocos años sumaron varios miles.

En 1953 abrió la Escuela de teatro y títeres, de la que han salido decenas de artistas para la Institución y para el movimiento teatral.

En 1964 compró con un préstamo bancario un viejo cine en la principal avenida para transformarlo en la sala más moderna de Montevideo. La construcción se realizó con el aporte popular y un porcentaje de trabajo voluntario. La Sala 18 abrió sus puertas en enero de 1969.

La dictadura imperante en Uruguay desde 1973 hasta 1984, clausuró la Institución en 1976, quitó la personería jurídica, persiguió y encarceló a sus integrantes y dirigentes e incautó las dos salas y todos sus bienes.

Muchos de sus integrantes se asilaron en la Embajada mexicana y se reagruparon en México, dando continuidad a la Institución. En el exilio se realizaron más de 2000 funciones, tanto en territorio mexicano como en giras: Canadá, EEUU, Europa y Latinoamérica, contribuyendo a difundir la situación imperante en Uruguay.

En 1984, con la reapertura democrática, regresaron al país y les fue devuelta su personería jurídica y la sala 18 -sin equipamiento alguno-.

La sala pequeña no fue recuperada. El Archivo completo, la biblioteca y el riquísimo vestuario habían sido destruidos.

La sociedad uruguaya apoyó con calor la reapertura de la sala y en poco tiempo los socios sumaron 10.000. En 1985 se reabrió la Escuela.

En 1990 se construyó en la azotea una salita para 80 espectadores y unos años después se levantó en el mismo predio una sala para 200 espectadores que lleva el nombre de Atahualpa del Cioppo, fundador y Maestro quien lideró el grupo durante muchísimos años y acompañó todo el exilio en México.

En 1997 en asociación con el Teatro Circular de Montevideo, se organizó el Socio Espectacular, sistema que ofrece distintos servicios culturales el ingreso a diversos teatros entre los que se cuenta la Comedia Nacional, varios cines, los deportes y el Carnaval.

El Galpón se ha presentado en festivales internacionales en Canadá, EEUU, Panamá, Ecuador, Costa Rica, Guatemala, México, Nicaragua, Cuba, Paraguay, Brasil, Bolivia, Venezuela, Rusia, Suecia, Alemania, Francia y España. El Depto. de Extensión Cultural organiza anualmente la asistencia de 80.0000 alumnos de la escuela pública y privada, y estudiantes de los liceos del Estado y privados. Los espectáculos se ofrecen en doble horario, con materiales acorde al año que cursan. Es un plan coordinado con maestros y profesores y cuenta con el aval de la Inspección de Enseñanza Primaria y del Ministerio de Educación y Cultura.

En 2007 se presentó al Dr. Tabaré Vázquez, Presidente de la República un petitorio de reparación por los daños y perjuicios sufridos durante la dictadura

- *Caracteres externos :*
Clase: textuales e iconográficos (fotos)
Tipo: Notas de Prensa, correspondencia, afiches, fotos, videos, cintas, etc
Formato: Variado
Forma: Original y Copia
- *Caracteres Internos:*
Entidad Productora: privada
Orígenes Funcionales: varios
Fecha y Lugar de Producción: 1949 a la actualidad. Distintos países
Fundamentalmente Uruguay y México seguido por Brasil, Argentina, EE. UU., Canadá, Guatemala, Nicaragua, Panamá, El Salvador, Venezuela, Colombia, Bolivia, Paraguay, Ecuador, URSS (Rusia), RDA (Alemania), Italia, Suecia, Francia, España, Cuba.
- Valor de los documentos: histórico

4 - Procedimiento

- Digitalización del acervo de obras y documentos: Bases de Datos

Estas bases de datos se estructuraron acorde a las necesidades detectadas:
 . **Para las obras** una descripción detallada de los datos que integran el programa de mano de cada una: autor, director, elenco, rubros técnicos, etc. Lugar y fecha de estreno, giras y festivales donde se presentó. Y las notas de prensa referidas a cada espectáculo. También reseñamos en esa base de datos si existen afiches, fotos, videos, cintas de sonido, etc. correspondientes a cada obra y su ubicación.

Todos estos elementos integran la carpeta de cada obra (ver foto N° 3)
 Esta base consta de 36 campos, actualmente contiene 251 registros.

. **Para los documentos** En el último período del proyecto ADAI, comenzamos con la digitalización de la segunda base de datos, incluye 5 categorías: correspondencia, notas de prensa, informes, documentos y actas. Está compuesta por 11 campos y actualmente contiene 493 registros. (Ver foto 5 y 6)

(Ver modelo de las bases en soporte cd)

Sobre las Colecciones particulares

Hemos concluido la clasificación y ordenación de las colecciones particulares pertenecientes a: **Afahualpa Del Cioppo**

5 CONCLUSIONES

Los documentos fueron reunidos de distintas partes de la Institución y también de distintas **personas (socios o ex integrantes de la Institución que aportaron de su propio acervo documental)**. Este fue un trabajo extenso en el tiempo, y que aún no termina.

Con los trabajos realizados en este proyecto logramos clasificar, ordenar y preservar todo el acervo documental.

El total de las obras estrenadas desde la fundación hasta el presente fue digitalizado en la base de datos respectiva.

En cuanto a los documentos, hemos avanzado en la clasificación y ordenación. Iniciamos la digitalización recientemente faltando aún completarla.

Fotografías y afiches. Hemos completado el trabajo de almacenamiento en formatos adecuados para su conservación, cajas, sobres colgantes, (Ver foto N° 4 y7).

La digitalización de estos y otros materiales está aún pendiente tal como figura en el inciso 8 Observaciones del punto III del presente proyecto. Será realizada en una etapa futura.

Vínculos: el avance en la organización de este archivo nos ha permitido estar incluidos en la red existente de archivos relacionados a los Derechos Humanos. Seguimos reclamando de las autoridades otros documentos. Tuvimos la oportunidad de participar como expositores en el "Primer Encuentro Iberoamericano de Archivos de Artes Escénicas" realizado por la Dirección General de Cultura y el Teatro Solís, en noviembre de 2008.

Recomponer la historia – el máximo posible dentro de la pérdida de materiales que sufrió la Institución en los años de la dictadura – ha sido un mérito, un logro de este proyecto. Por ejemplo, hemos recibido del actual Ministerio del Interior un documento del Servicio de Información de Defensa (de la época de la dictadura) titulado "CAMPAÑA DE ORGANIZACIONES EN EL EXTRANJERO CONTRA NUESTRO PAÍS", donde figuran los nombres y las acciones cumplidas por nuestros integrantes en el extranjero durante los años de exilio, para hacer conocer lo que ocurría en Uruguay.

Si bien el archivo no ha sido inaugurado, atendemos un importante número de consultas de estudiantes, docentes y todos aquellos que se interesan por nuestra historia.

En breve tiempo estaremos mejor preparados para dar respuesta a estas consultas.

De todos modos la tarea no termina, porque no solo guardamos lo que está, sino que seguimos buscando los documentos que faltan.

Stefano Ferrero
Responsable del Proyecto

Yaculín
Archivóloga

6. AGRADECIMIENTOS

- Agradecemos la colaboración de ADAI para la realización de este proyecto.
- Isabel Wschebor, del CMDF (Centro Municipal de Fotografía)
- Vania Markarian, AGU, UDELAR (Archivo de la Universidad de la República)
- Alicia Casas de Barrán y Mauricio Vázquez, AGN (Archivo General de la Nación)
- AGADU (Asociación de Autores del Uruguay)
- COFONTE (Comisión Fondo Nacional de Teatro)
- A todos los que aportaron valiosos documentos a este Archivo

ANEXO

TEATRO: CÉSAR CAMPODÓNICO (1929-2005)

Hasta siempre

El pasado fin de semana falleció César 'Chino' Campodónico, una de las figuras centrales de la rica historia de El Galpón y del teatro independiente montevideano. Discípulo y continuador de la obra y ética de Atahualpa del Cioppo, dirigió el año pasado la premiada obra *Vacas gordas*.

En la tarde del domingo 10, recibimos un golpe tan duro como inesperado: uno de los pilares de nuestro teatro inde-

pendiente se ha ido de forma sorpresiva. Nos referimos al director, actor y dramaturgo César 'Chino' Campodónico, quien falleció el pasado domingo a los 75 años.

Campodónico se encontraba en plena actividad, ensayando —luego de su último trabajo como director de *Vacas gordas*, de Estela Golovchenco— la que sería su próxima dirección en El Galpón, su teatro, ese del que fue fundador en 1949 y del que no se separó nunca. Ejemplo de consecuencia y compromiso, Campodónico fue una figura vital no sólo para ese teatro que construyó junto con otros soñadores —la mayoría ya desaparecidos—, sino también para el teatro uruguayo y latinoamericano. Si su periplo vital estuvo íntimamente ligado a la historia de la institución de la que formó parte, su trayectoria se extendió también hacia otras latitudes. Además del exilio mexicano que, a raíz de la persecución por parte de la dictadura militar, emprendió junto con su esposa, la actriz Stella Texeira, y otros integrantes de El Galpón, Campodónico fue un constante viajero.

Participó en festivales, giras, encuentros y coloquios con especialistas, y desarrolló asimismo diversas puestas en escena que le merecieron reconocimientos en el exterior. Habiéndose formado como actor en el Teatro del Pueblo, en la Escuela Dramática de Roma, y en cursos especializados de la Sorbona y el Théâtre National Populaire, entre 1957 y 1959 abandonó la actuación para dedicarse a la dirección, primero a través de tareas docentes de extensión en el Liceo Francés y otros institu-



tos de enseñanza secundaria, y luego, desde 1963, en El Galpón.

Graduado como profesor en Ciencias Geográficas, abandonó sus tareas docentes para dedicarse enteramente a su actividad teatral, que se caracterizó por la elección de propuestas escénicas que arrojaran miradas sobre la problemática latinoamericana, o que profundizaran su postura de cuño brechtiano, en tanto se reconocía "como casi todos, aun aquellos que no hayan pasado por El Galpón", discípulo de Atahualpa del Cioppo. Gran parte de una memoria

específica en torno al teatro local fue plasmada en el libro *El vestuario se apolilló (Una historia del teatro El Galpón)* que Campodónico publicara en 1999. Otra gran parte se la ha llevado consigo. Sin duda que este hombre entrañable, querido por toda nuestra comunidad teatral, nos hará falta. Permanecerá, sin embargo, siempre, en la memoria de todos quienes tuvieron la suerte de conocerlo, y como un retazo de la historia de nuestro teatro. ■

Lucía Masci

Descubriendo a Brecht

"*Quanti denti ha il pescatore*", solía enunciar emocionado Campodónico cuando se le preguntaba por su pasión y la de su generación por Bertolt Brecht. Fue en Italia, hacia fines de los años cincuenta, que le recomendaron —desde Montevideo— que viera algún espectáculo del entonces casi desconocido autor alemán. Campodónico resultó fascinado por una puesta, en Roma, de *La ópera de tres centavos*. A su vuelta a Uruguay se trajo la edición en italiano publicada por Mondadori (que sus primeras líneas refieren precisamente a la dentadura de los tiburones), en definitiva la base con la que trabajó Atahualpa para el primer estreno sudamericano de un Brecht. ■

G. P.

Foto 1

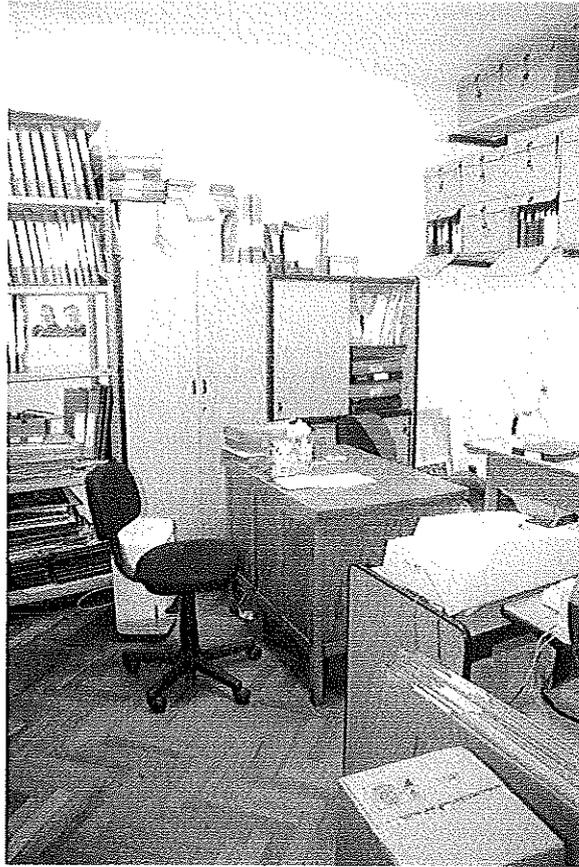


Foto 2

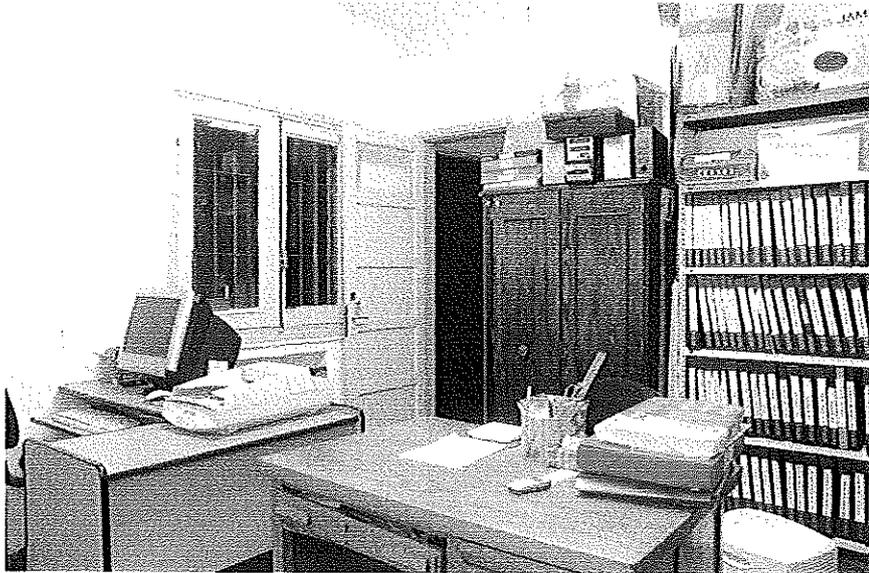


Foto 3

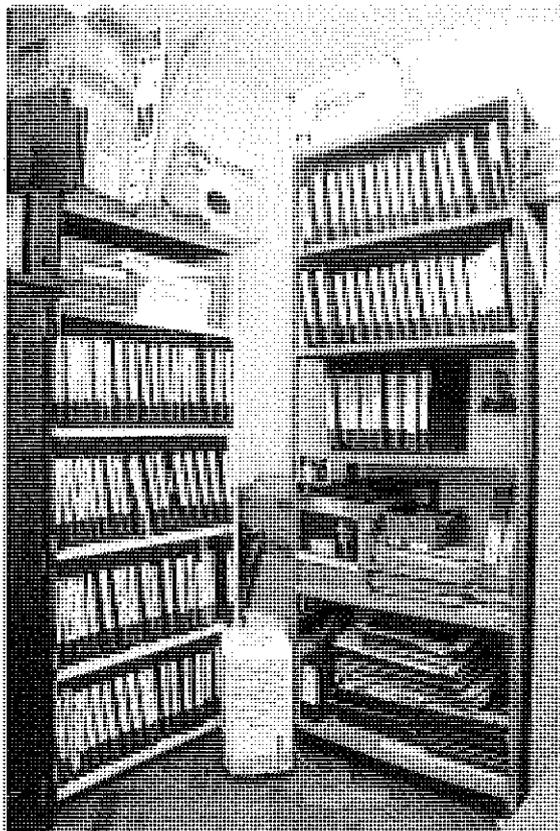


Foto 4



Foto 5



Foto 6

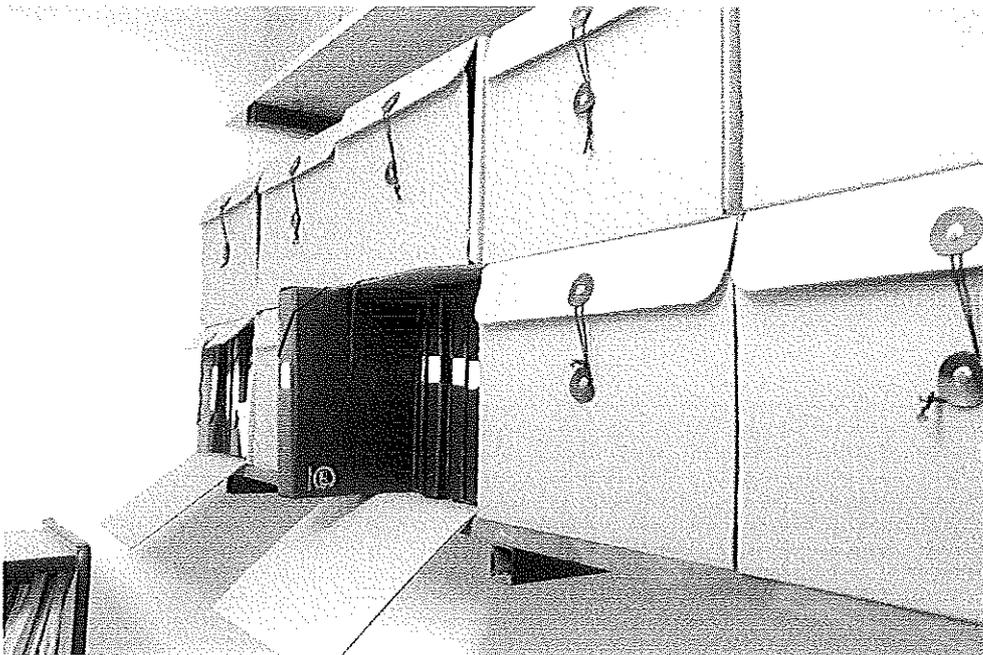


Foto 7

